



19 July 2024

Dear friends and colleagues,

I am writing to inform you that I will be leaving Sydney for Moscow in the middle of August. My new posting as the DCM at the Embassy of Japan will be my 4th assignment in Russia.

Since arriving in September 2022, nearly two years ago, my work as the CG of Japan in Sydney has allowed me to make countless fond memories and has been one of the greatest experiences of my and (I believe) my wife's life.

I wish to extend my heartfelt gratitude for the support and friendship you have extended to me and my wife during my tenure.

My successor will be arriving in Sydney in early October, and I hope he too will enjoy the same wonderful friendship and support you have shown me.

Yours sincerely

徳田 修一

Shuichi TOKUDA
Consul-General of Japan in Sydney

拝啓

時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素よりひとかたならぬご高配を賜り、篤く御礼申し上げます。

さて、私儀

7月19日付けで在ロシア日本国大使館次席公使を拝命し、8月半ばにシドニーを発つこととなりました。

平成4年(2022年)9月末に着任し、到着翌日にカウラの桜祭りを訪れたことがつい昨日のように思い出されます。2年足らずの期間ではありましたが、初めての南半球を、妻共々楽しく経験し、公私ともに充実した日々を送ることができました。これも当地で出会った皆さまの御支援の賜と有り難く感じております。また逆に、行き届かなかったところは、ひとえに私自身の力不足であります。

モスクワは4年振り4度目の勤務となります。前回の勤務とは異なる環境下での異なる性質の業務が増えていると想像しておりますが、これまで培った経験を基に、対露関係のマネジメントに私なりに力を尽くしたいと考えております。

後任は10月初めに着任予定です。変わらぬ御支援を皆さまよりいただけますと幸いです。

末筆となりますが、皆さまの益々の御健勝と御発展を心よりお祈り申し上げ、離任の挨拶とさせていただきます。

本当にありがとうございました。

敬具

平成6年7月19日

在シドニー日本国総領事 徳田修一

徳田 修一